

Euroopan unionin virallinen lehti

L 281



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta

28. lokakuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 1016/2009, annettu 27 päivänä lokakuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

Komission asetus (EY) N:o 1017/2009, annettu 27 päivänä lokakuuta 2009, asetuksessa (EY) N:o 877/2009 markkinointivuodeksi 2009/10 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 3

II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

Komissio

2009/786/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 26 päivänä lokakuuta 2009, Yhdistyneen kuningaskunnan vapauttamisesta tietyistä neuvoston direktiivin 66/402/ETY soveltamisvelvoitteista *Avena strigosa* Schreb.-lajin osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 8038) ⁽¹⁾** 5

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

III Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

- ★ Neuvoston yhteinen kanta 2009/787/YUTP, hyväksytty 27 päivänä lokakuuta 2009, tiettyjen palestiinalaisten tilapäisestä vastaanottamisesta Euroopan unionin jäsenvaltioissa 6
- ★ Neuvoston yhteinen kanta 2009/788/YUTP, hyväksytty 27 päivänä lokakuuta 2009, Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 7

Oikaisuja

- ★ Oikaistaan Euroopan keskuspankin asetus (EY) N:o 290/2009, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2009, korkotilastoista, jotka koskevat rahalaitosten soveltamia kotitalouksien ja yritysten talletus- ja lainakorkoja, annetun asetuksen EKP/2001/18 muuttamisesta (EKP/2009/7) (EUVL L 94, 8.4.2009) 12

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1016/2009,

annettu 27 päivänä lokakuuta 2009,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesaralla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	32,9
	MK	21,1
	TR	64,0
	ZZ	39,3
0707 00 05	TR	127,9
	ZZ	127,9
0709 90 70	MA	110,6
	TR	114,0
	ZZ	112,3
0805 50 10	AR	67,6
	TR	74,5
	ZA	80,0
	ZZ	74,0
0806 10 10	BR	206,0
	TR	118,8
	US	238,2
	ZZ	187,7
0808 10 80	AU	182,8
	CL	114,8
	MK	16,1
	NZ	89,7
	US	116,2
	ZA	73,6
0808 20 50	ZZ	98,9
	CN	64,7
	ZZ	64,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1017/2009,**annettu 27 päivänä lokakuuta 2009,****asetuksessa (EY) N:o 877/2009 markkinointivuodeksi 2009/10 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien

lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2009/10 on vahvistettu komission asetuksessa (EY) N:o 877/2009 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EY) N:o 1009/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EY) N:o 877/2009 markkinointivuodeksi 2009/10 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 253, 25.9.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 280, 27.10.2009, s. 3.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 28 päivästä lokakuuta 2009

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,38	0,67
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,38	4,29
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,38	0,54
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,38	3,99
1701 91 00 ⁽²⁾	38,77	5,85
1701 99 10 ⁽²⁾	38,77	2,71
1701 99 90 ⁽²⁾	38,77	2,71
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä lokakuuta 2009,

Yhdistyneen kuningaskunnan vapauttamisesta tietyistä neuvoston direktiivin 66/402/ETY soveltamisvelvoitteista *Avena strigosa* Schreb. -lajin osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 8038)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/786/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/402/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 a artiklan,

ottaa huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan esittämän pyynnön,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio voi direktiivin 66/402/ETY nojalla tietyin edellytyksin vapauttaa jäsenvaltion kyseisessä direktiivissä asetetuista viljakasvien siementen kaupan pitämiseen liittyvistä velvoitteista.
- (2) Yhdistynyt kuningaskunta on pyytänyt saada vapautuksen *Avena strigosa* Schreb. -lajin osalta.
- (3) Kyseisen lajin siemeniä ei tavallisesti tuoteta eikä saateta markkinoille Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Lisäksi *Avena strigosa* Schreb. -lajin viljelyn taloudellinen merkitys on edellä mainitussa maassa hyvin vähäinen.
- (4) Niin kauan kuin edellä mainitut olosuhteet pysyvät ennallaan, kyseinen jäsenvaltio olisi vapautettava velvollisuudesta soveltaa direktiivin 66/402/ETY säännöksiä kyseessä olevan aineiston osalta.

- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhdistynyt kuningaskunta vapautetaan velvollisuudesta soveltaa direktiivin 66/402/ETY säännöksiä, lukuun ottamatta 14 artiklan 1 kohtaa, *Avena strigosa* Schreb. -lajin osalta.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 26 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA
SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2009/787/YUTP,

hyväksytty 27 päivänä lokakuuta 2009,

tiettyjen palestiinalaisten tilapäisestä vastaanottamisesta Euroopan unionin jäsenvaltioissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen sekä erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä lokakuuta 2008 tiettyjen palestiinalaisten tilapäistä vastaanottamista Euroopan unionin jäsenvaltioissa koskevan yhteisen kannan 2008/822/YUTP⁽¹⁾, jolla jatkettiin kyseisten palestiinalaisten yhteisessä kannassa 2002/400/YUTP⁽²⁾ tarkoitettujen jäsenvaltioiden alueelle saapumista ja siellä oleskelua koskevien kansallisten lupien voimassaoloaikaa 12 kuukaudella.
- (2) Neuvosto katsoo yhteisen kannan 2002/400/YUTP soveltamisen arvioinnin perusteella, että kyseisten lupien voimassaoloaikaa on tarkoituksenmukaista jatkaa edelleen 12 kuukaudella,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Yhteisen kannan 2002/400/YUTP 2 artiklassa tarkoitetut jäsenvaltiot jatkavat kyseisen yhteisen kannan 3 artiklan mukaisesti

alueelleen saapumista ja siellä oleskelua varten myönnettyjen kansallisten lupien voimassaoloaikaa 12 kuukaudella.

2 artikla

Neuvosto arvioi yhteisen kannan 2002/400/YUTP soveltamista kuuden kuukauden kuluessa tämän yhteisen kannan hyväksymisestä.

3 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

4 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Luxemburgissa 27 päivänä lokakuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. BILDT

⁽¹⁾ EUVL L 285, 29.10.2008, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 138, 28.5.2002, s. 33.

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2009/788/YUTP,

hyväksytty 27 päivänä lokakuuta 2009,

Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan unioni (EU) tuomitsi 29 päivänä syyskuuta 2009 jyrkästi sen, että turvallisuusjoukot vaiensivat väkivaltaisesti poliittiset mielenosoittajat Conakryssa 28 päivänä syyskuuta, ja vetosi sen puolesta, että pidätetyt mielenosoittajat ja opposition jäsenet vapautettaisiin. EU kehotti Guinean tasavallan viranomaisia suorittamaan välittömästi tapahtumien perinpohjaisen tutkimuksen.

(2) EU ilmaisi 6 päivänä lokakuuta 2009 olevansa järkyttynyt mielenosoittajien vaientamisen yhteydessä ilmoitusten mukaan tapahtuneista ihmisoikeusrikkomuksista. Se oli vakavasti huolestunut Guinean tasavallan tilanteesta ja kehotti kansallista demokratia- ja kehitysneuvostoa, poliittisia puolueita ja kaikkia asianomaisia toimijoita Guinean tasavallassa toteuttamaan välittömästi toimia oikeusvaltion palauttamiseksi ja maan ohjaamiseksi takaisin perustuslaillisen järjestyksen ja demokratian tielle.

(3) Ottaen huomioon Guinean tasavallan nykytilanteen vakavuuden neuvosto katsoo, että on toteutettava toimia, joka kohdistuvat kansallisen demokratia- ja kehitysneuvoston jäseniin ja heitä lähellä oleviin, jotka ovat vastuussa väkivaltaisista tukahduttamistoimista ja maan poliittisesta umpikujasta, sekä määrättävä Guinean tasavaltaa koskeva aseidenvientikielto.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Kielletään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisoitilaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien myynti, toimitus, siirto ja vienti Guinean tasavaltaan jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lippua käyttävillä aluksilla tai ilma-aluksilla riippumatta siitä, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

1. Mitä 1 artiklassa säädetään, ei sovelleta:

a) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden Kantakuntien (YK), EU:n ja yhteisön ohjelmiin taikka EU:n ja YK:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen ei-tappavien puolustustarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin,

b) sellaisten ajoneuvojen myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, jotka eivät ole taistelujoneuvoja, mutta jotka on valmistettu tai varustettu käyttäen materiaaleja, joilla aikaansaadaan ballistinen suoja, silloin kun ne on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan EU:n ja sen jäsenvaltioiden henkilöstön suojaamiseen Guinean tasavallassa,

edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ennalta hyväksynyt kyseisen viennin.

2. Edellä olevaa 1 artiklaa ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luetuina, jota YK:n henkilökunta, EU:n, yhteisön tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat tai humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Guinean tasavaltaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen liitteessä lueteltujen kansallisen demokratia- ja kehitysneuvoston jäsenten ja heitä lähellä olevien, jotka ovat vastuussa 28 päivänä syyskuuta 2009 tapahtuneista väkivaltaisista tukahduttamistoimista ja maan poliittisesta umpikujasta, pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä oleva 1 kohta ei vaikuta tapauksiin, joissa jokin kansainvälisen oikeuden velvoite sitoo jäsenvaltiota, etenkin:

a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;

b) YK:n koolle kutsuman tai sen puitteissa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana; tai

c) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopimuksen nojalla; tai

d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltion) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) perusteella.

4. Edellä olevan 3 kohdan katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (ETY) isäntämaana.

5. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää vapautuksia 3 tai 4 kohdan nojalla.

6. Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksia 1 kohdan nojalla toteutetuista toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi sellaisiin hallitustenvälisiin kokouksiin, EU:n järjestämät tai ETYJin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimät kokoukset mukaan luettuina, joissa käydään demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiota Guinean tasavallassa välittömästi edistävää poliittista vuoropuhelua.

7. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 6 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnettyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalauseita kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

8. Jos jäsenvaltio sallii 3, 4, 6 ja 7 kohdan nojalla liitteessä lueteltujen henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta, lupa rajoitetaan koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joista on kyse.

4 artikla

Neuvosto hyväksyy muutoksia liitteessä oleviin luetteloihin jäsenvaltion tai komission ehdotuksesta, jos Guinean tasavallan poliittiset tapahtumat sitä edellyttävät.

5 artikla

Jotta edellä mainitut toimenpiteet olisivat mahdollisimman tehokkaita, EU kannustaa kolmansia valtioita toteuttamaan tämän yhteisen kannan sisältämien kaltaisia rajoittavia toimenpiteitä.

6 artikla

Tätä yhteistä kantaa sovelletaan 12 kuukauden ajan. Se on jatkuvan tarkastelun alainen. Se uusitaan ja sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu.

7 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

8 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 27 päivänä lokakuuta 2009.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. BILDT

LIITE

Luettelo 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...)
1.	Kapteeni Moussa Dadis CAMARA	CNDD:n puheenjohtaja sa.: 1.1.1964 tai 29.12.1968 Passi: R0001318
2.	Kenraali Mamadouba Toto CAMARA	Turvallisuus- ja väestönsuojeluministeri ja CNDD:n jäsen
3.	Kenraali Sékouba KONATÉ	Puolustusministeri ja CNDD:n jäsen sa.: 1.1.1964 Passi: R0003405
4.	Eversti Mathurin BANGOURA	Televiestintä- ja tietotekniikkaministeri ja CNDD:n jäsen sa.: 15.11.1962 Passi: R0003491
5.	Everstiluutnantti Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA	Ministeri, CNDD:n pysyvä sihteeri, erotettu armeijasta 26.1.2009
6.	Majuri Oumar BALDÉ	CNDD:n jäsen sa.: 26.12.1964 Passi: R0003076
7.	Majuri Mamadi MARA	CNDD:n jäsen
8.	Majuri Almamy CAMARA	CNDD:n jäsen sa.: 17.10.1975 Passi: R0023013
9.	Everstiluutnantti Mamadou Bhoie DIALLO	CNDD:n jäsen sa.: 1./1.1956 Passi: Virka R0001855
10.	Kapteeni Koulako BÉAVOGUI	CNDD:n jäsen
11.	Everstiluutnantti Kandia MARA	CNDD:n jäsen Passi: R0178636
12.	Eversti Sékou MARA	Kansallisen poliisin apulaisjohtaja, CNDD:n jäsen
13.	Morciré CAMARA	CNDD:n jäsen sa.: 1.1.1949 Passi: R0003216
14.	Alpha Yaya DIALLO	CNDD :n jäsen

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...)
15.	Majuri Mamadou Korka DIALLO	Kauppa-, teollisuus- ja pk-yritysministeri ja CNDD:n jäsen sa.: 19.2.1962
16.	Majuri Kelitigui FARO	Ministeri, tasavallan presidentin pääsihteeri ja CNDD:n jäsen sa.: 3.8.1972 Passi: R0003410
17.	Eversti Fodeba TOURÉ	Nuorisoasiain ministeri ja CNDD:n jäsen, erotettu armeijasta 7.5.2009, sa.: 7.6.1961 Passi: R0003417 / R0002132
18.	Majuri Cheick Tidiane CAMARA	CNDD:n jäsen
19.	Eversti Sékou (alias Sékouba) SAKO	CNDD:n jäsen
20.	Luutnantti Jean-Claude PIVI (alias COPLAN)	Presidentin turvallisuudesta vastaava ministeri ja CNDD:n jäsen
21.	Luutnantti Saa Alphonse TOURÉ	CNDD:n jäsen
22.	Majuri Moussa KEITA	Ministeri, CNDD:n pysyvä sihteeri, vastuualueenaan suhteet tasavallan instituutioihin, ja CNDD:n jäsen
23.	Ev.luutn. Aïdor (alias Aëdor) BAH	CNDD:n jäsen
24.	Majuri Bamou LAMA	CNDD:n jäsen
25.	Mohamed Lamine KABA	CNDD:n jäsen
26.	Kapteeni Daman (alias Dama) CONDÉ	CNDD:n jäsen
27.	Majuri Aboubacar Amadou DOUMBOUYA	CNDD:n jäsen
28.	Kapteeni Moussa Tiégboro CAMARA	Presidentin ministeri, vastuualueenaan huumetorjunnan ja vakavan rikollisuuden erikoisyksiköt, ja CNDD:n jäsen sa.: 1.1.1968 Passi: 7190
29.	Kapteeni Issa CAMARA	Mamoun kuvernööri ja CNDD:n jäsen
30.	Eversti tri. Abdoulaye Chérif DIABY	Terveysten ja yleisen hygienian ministeri ja CNDD:n jäsen sa.: 26.2.1957 Passi: 13683

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...)
31.	Mamady CONDÉ	CNDD:n jäsen (pysyvä edustaja YK:ssa) sa.: 28.11.1952 Passi: R0003212
32.	Vänr. Cheikh Ahmed TOURÉ	CNDD:n jäsen
33.	Majuri Aboubacar Biro CONDÉ	CNDD:n jäsen sa.: 15.10.1962 Passi: 2443
34.	Bouna KEITA	CNDD:n jäsen
35.	Idrissa CHERIF	Presidentin kabinetti sa.: 13.11.1967 Passi: R0105758
36.	Mamoudou CONDÉ	Valtiosihteeri, vastuualueenaan missio, strategiset kysymykset ja kestävä kehitys sa.: 9.12.1960 Passi: R0020803
37.	Luutnantti Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ	Presidentin adjutantti
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	"Toumba" Diakitén erityisneuvonantaja sa.: 1.1.1976 Passi: R0000968
39.	Vänr. Marcel KOIVOGUI	Toumba Diakitén avustaja
40.	Papa Koly KOUROUMA	Ympäristön ja kestävä kehityksen ministeri sa.: 3.11.1962 Passi: R11914
41.	Nouhou THIAM	CNDD:n tiedottaja
42.	Poliisikapteeni Théodore KOUROUMA	Asiamies presidentin kabinetissa sa.: 13.5.1971 Passi: Virka R0001204

OIKAISUJA

Oikaistaan Euroopan keskuspankin asetus (EY) N:o 290/2009, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2009, korkotilastoista, jotka koskevat rahalaitosten soveltamia kotitalouksien ja yritysten talletus- ja lainakorkoja, annetun asetuksen EKP/2001/18 muuttamisesta (EKP/2009/7)

(Euroopan unionin virallinen lehti L 94, 8. huhtikuuta 2009)

Sivulla 77, liitteessä I olevassa 1 kohdassa korvataan alaviite (*) seuraavasti:

”(*) Eli ositteen sisäisten varianssien summan laskettuna kaavalla $\sum_h \sum_{i \in h} \frac{1}{n} (x_i - \bar{x}_h)^2$ tulee olla merkittävästi pienempi kuin varsinaisen tiedonantajien joukon kokonaisvarianssi laskettuna kaavalla $\sum_{i=1}^n \frac{1}{n} (x_i - \bar{x})^2$, jossa h tarkoittaa (kutakin) ositetta, x_i laitoksen i korkoa, $\bar{x}_h$ ositteen h koron yksinkertaista keskiarvoa, n otannassa mukana olevien laitosten lukumäärää ja $\bar{x}$ otannan kaikkien laitosten korkojen yksinkertaista keskiarvoa.”

Sivulla 96, liitteessä III, korvataan alaviite 1 seuraavasti:

”⁽¹⁾ $D = z_{\alpha/2} * \sqrt{\text{var}(\hat{\theta})} \approx z_{\alpha/2} * \sqrt{\text{var}(\hat{\theta})}$, jossa D on suurin mahdollinen satunnaisvirhe, $z_{\alpha/2}$ normaalijakaumasta tai muusta tiedon rakenteen mukaan sopivasta jakaumasta (esim. t-jakauma) saatu tekijä, kun luottamustason oletetaan olevan $1-\alpha$, $\text{var}(\hat{\theta})$ on parametrin θ , estimaattorin varianssi, ja $\text{var}(\hat{\theta})$ parametrin θ estimaattorin estimoitu varianssi.”

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
 – 33–64 sivua: 12 euroa
 – yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI